LA SEMAINE ECOSSAISE

LA SOIREE D'ACCUEIL

Nous voici le mercredi 4 juillet 20h à la salle des fêtes d'Aulnay et nous attendons nos amis écossais pour un court mais exceptionnel séjour à Maule : nous fêtons 2 anniversaires du jumelage : le 15^e pour Maule, le 10^e pour Aulnay.

Cette année, c'est une soirée d'accueil avec, non pas un buffet, mais un apéritif très très amélioré préparé par tous. Pour cette occasion, la municipalité d'Aulnay avait invité les habitants à venir

partager le verre de l'amitié. L'arrivée du car. les retrouvailles pour certains, l'accueil de nouveaux arrivants pour d'autres. tout cela s'est passé dans la humeur. bonne retrouvons Nous avec joie le groupe folklorique de « La Mauldre au Rhin », dans de superbes costumes, évoluant au rythme d'une musique médiévale. Pour conclure su-



perbement cette fête, le comité de jumelage, a offert un énorme et succulent gâteau « d'anniversaires » apprécié par tous.

UN TOUR A DYSNEYLAND

Je me présente, Michel (encore un!), de Mantes la Ville, petit nouveau, venu se fourvoyer jusqu'à Maule pour trouver un jumelage avec une ville anglophone ... et on me sert l'Ecosse sur un plateau! J'ai indiqué que j'étais disponible pour aider... ça tombait bien, un groupe de nos amis de Carnoustie allait à Disneyland Paris et il manquait un accompagnateur.

Nous voilà partis en bus, 21 adultes, 8 enfants, plus votre serviteur occupé à compter puis récolter les sous de toutes les familles (avec l'aide d'un Ecossais compatissant). A noter, deux adultes sont venus mais ne sont pas entrés dans le parc. Qu'ont-ils bien pu visiter d'autre ?

Dans le parc, chacun s'en va de son côté, nul ne semble avoir besoin de l'accompagnateur. J'ai donc pu flâner à ma guise (le temps était magnifique!).

Le soir, tout le monde est au rendez-vous. J'ai enfin le temps de parler plus longuement avec nos amis écossais... de tout sauf de Disney!

En conclusion, la journée s'est très bien passée pour tous, pas de pertes de temps inutiles, beau temps, chauffeur sympa. Enfin, un grand merci à Jean-Louis Pichon qui avait négocié avec le Parc Disney et avait même prévu un fonds de caisse.

PAGE 4 TWIN FLASH N°4I

PETIT DÉJEUNER AU BUAT

Suite à leur voyage de mai, le lycée du Buat voulait absolument remercier les Ecossais pour tout



ce qu'ils avaient organisé pendant leur séjour. Bien que les étudiants soient déjà en vacances, ils nous ont préparé un très sympathique et consistant petit déjeuner à la française. C'est dans un grand chahut, bien organisé, que nous avons déjeuné tous ensemble dans le réfectoire, avec l'intermède musical de Robert (8h du mat' c'est tôt pour la cornemuse !...). Puis, avant de partir pour Paris, nous avons fait la fameuse ronde et chanté "Auld lang syne". Merci encore au Buat pour cette sympathique invitation.

Agence

immobilière

PARIS SANS ROLF OU PARI DE THIERRY

Cette année, en l'absence de Rolf, c'est Thierry qui organise. Le programme est simple: Tour Eiffel, Batobus et shopping, dîner à Montmartre.

Or jamais groupe n'avait été aussi éclaté. A peine arrivés, la moitié des danseurs s'envole d'une pirouette, qui vers la Tour Eiffel, qui vers les grands magasins. Nouvelles divisions au Batobus, puis à Notre-Dame, chaque groupe partant à l'aventure.

Au départ, nous étions quatre accompagnateurs français. Thierry nous lâche au Batobus, Michel part au secours de deux mamans écossaises perdues et Claudine et Françoise, se sentant inutiles, sont recueillies par quatre Ecossais compatissants.

Voilà qui a l'air bien mal organisé et pourtant, au fil de la journée, les groupes se croisent, se retrouvent, échangent leurs expériences et convergent peu à peu vers un Montmartre fort animé.

A l'heure dite, même Robert le piper, qui avait gagné son dîner en jouant de la cornemuse tandis que dansaient Mairi et Claire, était au rendez-vous. Les mines réjouies en disaient long sur les heureuses péripéties de la journée. Ce n'était pas un Rolf's tour, certes, mais pari gagné Thierry. Merci!!!

VITRINES

Un très grand merci à tous les commerçants de Maule qui ont eu la gentillesse de décorer leur vitrine ou de fabriquer des délices au whisky à l'occasion de la venue de nos amis écossais. Que d'ingéniosité et de belles idées... Ce ne sont là que quelques exemples.



LES HIGHLAND GAMES

Voilà maintenant presque un an que nous travaillons pour la réalisation et la réussite de nos deuxièmes Highland Games. Aussi ce samedi matin du 07/07/07, dans le parc Fourmont, vers 8h30, tout le monde est sur le pied de guerre, les derniers détails, les derniers imprévus et aléas vont devoir être gérés.

Pendant que toute l'équipe de la restauration s'active avec Claude et que l'équipe sécurité se met en branle derrière Jean-Louis, l'équipe publicité et stands emmenée par Patrice termine la mise en place.

Tout commence vers 10h30, devant la Mairie de Maule. Le Pipeband accorde ses instruments depuis au moins 20 bonnes minutes et les curieux sont déjà très nombreux. Le défilé démarre avec les jeunes danseuses écossaises, tous

nos amis écossais, leurs familles hôtes et les badauds direction le marché, où une aubade et un pas de danse sont offerts aux Maulois.

Puis direction le parc Fourmont, où nous serons pile à l'heure prévue pour l'ou-

verture de ces deuxième jeux de force écossais.

Quelques discours et mots de bienvenue et le parc s'anime. Rapidement la musique, avec les Z'embruns d'Comptoir, lance le ton!



Sheila prend possession du podium pour le concours de danses écossaises, les athlètes de Luzarches s'échauffent, les files d'attente s'allongent à la restauration et au bar, les barbecues fument, le public se densifie et l'équipe des jeux, sous la



PAGE 6 TWIN FLASH N°41

direction de Richard et de votre serviteur, lance les premiers jeux... et tout va se suivre à un rythme effréné jusqu'à 18h....

Batailles de polochon, très populaires auprès des jeunes.

Courses de lenteur à vélo.

Lancer de Haggis, organisé par les amis écossais de nos amis de la Neuville (dans l'Oise), jeu d'équipe qui tient de la balle au prisonnier, du rugby et du basket! Surprenant et amusant.



CATCH THE CLOG

Course en sacs pour les petits. Lancer de bottes pour tous!. Concours de danses écossaises très relevé, devant un énorme public.

Lancer de sabot et quilles picardes, là aussi organisés par le jumelage de l'Oise.

Tir à la corde pour tous, petits,

ados, dames et messieurs avec le fameux duel "Maule Blacks" contre "Luzarches". Le tir à l'arc des Mureaux, en démonstration et en initiation, verra beaucoup de monde. Côté Highland Games, c'est d'abord le lan-



cer de pierre, puis de poids écossais (avec une chaîne), puis du marteau (où plusieurs néophytes s'essayent avec succès!).

Le très spectaculaire lancer de poids en hauteur (25Kg quand même !) et enfin le

PAGE 7 TWIN FLASH N°41



très attendu lancer de tronc, où les Maule Blacks ont brillé et nos amis de Luzarches ont fait des exploits.

Démonstration de dressage de chiens.

Musique folk avec les "Way", en alternance avec le Pipeband et les Z'embruns d' comptoir.



Puis, vers 18h00 remise des médailles pour les vainqueurs de certaines épreuves, et récompenses pour nos amis de Luzarches, de l'Oise et les danseurs.

Tirage de la tombola et lâcher de ballons dans un ciel magnifiquement bleu. L'un d'eux ira jusqu'à Metz! Ouf! c'est fini, tout s'est bien passé.

Soirée Highland Games, notre cadeau surprise

La mort dans l'âme, nous avions renoncé à organiser une soirée d'adieu juste après les Highland Games car il y a une limite à la résistance des bénévoles tout de même : 10 heures de travail intensif non-stop, ca n'a pas l'air de l'extérieur, mais ca fatique !!!

Mais il y a parfois des génies protecteurs qui veillent. Dans l'après-midi, Jean-Jacques de Launay, crooner maulois de nos amis, propose de venir gracieusement nous offrir quelques chansons. Mar-



ché conclu, bien sûr !! Il arrive avec un ami après le couscous vespéral, branche sa sono, empoigne son micro et c'est parti! Un plancher s'improvise, les danseurs se déchaînent, les riverains alléchés par l'ambiance profitent de l'aubaine, Margaret se joint à Jean-Jacques, les dîneurs aussi. C'est l'osmose, le bonheur à l'état pur, plus moyen de plier bagage pour les organisateurs exténués !!!

Jean-Jacques, merci! Toi qui maintenant te sens Maulois, quand pars-tu avec nous en Ecosse? Nous t'attendons!!

Comité de Jumelage de Maule et de la Vallée de la Mauldre

Siège social : Mairie de Maule 78580 – Association loi 1901



Ont participé à ce 41° Twin Flash :

M. Aubert, M. Colin, O. Cosyns, M. Contet, I. de Condé, J.L. Pichon, F. Svensson,

Photos :

K. Contet, I. de Condé, H. Gomez, M. Pech, F. Svensson, Max Fordyce

Retrouvez-nous sur le web!

Http://cjmvm.free.fr